



WAM®



1

TECHNICAL CATALOGUE

All rights reserved © WAMGROUP



- **ACTUATORS**
TECHNICAL CATALOGUE
- **ANTRIEBE ZU ABSPERRORGANEN**
TECHNISCHER KATALOG
- **СИЛОВЫЕ ПРИВОДЫ**
ТЕХНИЧЕСКИЙ КАТАЛОГ
- **ATTUATORI**
CATALOGO TECNICO

CATALOGUE No.		WA.040 T.		CREATION DATE	
ISSUE	CIRCULATION	DATE OF LATEST UPDATE		03.00	
A7	100	11.06			



All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

*Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.***

*Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.*

Все изделия, описанные в данном каталоге, изготовлены в соответствии с **процедурами Системы качества WAM® S.p.A.**

Система качества Компании, сертифицированная в июле 1994 года в соответствии с Международными Стандартами **UNI EN ISO 9002-94** и продленная в соответствии с **UNI EN ISO 9001-2000** в октябре 2002 года, гарантирует, что весь процесс производства, начиная с обработки заказа до технического обслуживания после поставки, осуществляется контролируемым образом, который гарантирует стандарт качества изделия.

*Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.***

*Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.*



**This publication cancels and replaces any previous edition and revision.
We reserve the right to implement modifications without notice.
This catalogue cannot be reproduced, even partially, without prior consent.**

***Diese Veröffentlichung annulliert und ersetzt jeder hergehende Edition oder Revision.
WAM® behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Informationen durchzuführen.***

**Данная публикация аннулирует и заменяет все предшествующие редакции.
Мы сохраняем за собой право вносить модификации без уведомления.
Данный каталог нельзя воспроизводить, даже частично, без предварительного согласия.**

***Questa pubblicazione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.
E' vietata la riproduzione anche parziale senza autorizzazione.***



1 TECHNICAL CATALOGUE

TECHNISCHER KATALOG

ORDER CODES.....	BESTELLCODES.....	T .01 → .06
ACCESSORIES.....	ZUBEHÖR.....	.07 → .18
SIGNALLING SYSTEMS.....	STELLUNGSDANZEIGEN.....	.19

1 ТЕХНИЧЕСКИЙ КАТАЛОГ

CATALOGO TECNICO

КОДЫ ЗАКАЗА.....	CODICI DI ORDINAZIONE.....	T .01 → .06
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....	ACCESSORI.....	.07 → .18
СИСТЕМЫ СИГНАЛИЗАЦИИ.....	SISTEMI DI SEGNALAZIONE.....	.19

2 MAINTENANCE CATALOGUE

WARTUNGSKATALOG

OPERATION AND MAINTENANCE.....	BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG.....	M.01 → .14
APPLICATIONS.....	ANWENDUNGEN.....	.15
OPERATION AND MAINTENANCE.....	BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG.....	.16 → .25
LEVER WITH EXTENSION CMP2.....	HANDHEBEL MIE VERLÄNGERUNG CMP2.....	.26
OPERATION AND MAINTENANCE.....	BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG.....	.27 → .30
LEVER WITH EXTENSION CMP2.....	HANDHEBEL MIE VERLÄNGERUNG CMP2.....	.31
OPERATION AND MAINTENANCE.....	BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG.....	.32 → .33
ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	MONTAGEANLEITUNG.....	.34
MIC 23 ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	MONTAGEANLEITUNG FÜR MIC 23.....	.35
ASSEMBLY LSM0 - LIMIT SWITCHES.....	MONTAGE LSM0 - ENDSCHALTER.....	.36
ELECTROVALVE SERIES V5V4 - V5V8 - V5VV4 - V5VV8.....	MAGNETVENTIL SERIE V5V4 - V5V8 - V5VV4 - V5VV8.....	.37
OPERATION AND MAINTENANCE.....	BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG.....	.38 → .39

2 КАТАЛОГ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

CATALOGO DI MANUTENZIONE

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	USO E MANUTENZIONE.....	M.01 → .14
ПРИМЕНЕНИЯ.....	APPLICAZIONI.....	.15
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	USO E MANUTENZIONE.....	.16 → .25
РЫЧАГ С УДЛИНИТЕЛЕМ CMP2.....	COMANDO MANUALE CON PROLUNGA CMP2.....	.26
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	USO E MANUTENZIONE.....	.27 → .30
РЫЧАГ С УДЛИНИТЕЛЕМ CMP2.....	COMANDO MANUALE CON PROLUNGA CMP2.....	.31
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	USO E MANUTENZIONE.....	.32 → .33
ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ.....	ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.....	.34
ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ MIC 23.....	MONTAGGIO MIC 23.....	.35
СБОРКА LSM0 – КОНЦЕВЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ.....	ASSEMBLAGGIO LSM0 - FINE CORSA.....	.36
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВЕНТИЛЬ СЕРИИ V5V4 – V5V8 – V5VV4 – V5VV8.....	ELETTROV. SERIE V5V4 - V5V8 - V5VV4 - V5VV8.....	.37
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	USO E MANUTENZIONE.....	.38 → .39

3 SPARE PARTS CATALOGUE

ERSATZTEILKATALOG

SPARE PARTS.....	ERSATZTEIL.....	R.01 → .16
------------------	-----------------	------------

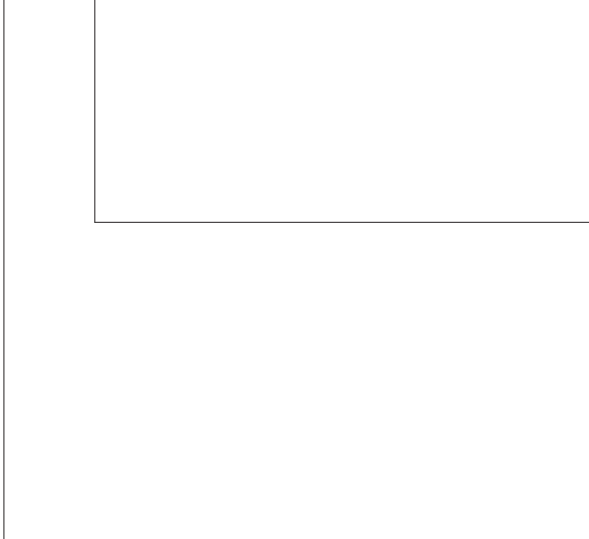
3 КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

CATALOGO RICAMBI

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.....	PEZZI DI RICAMBIO.....	R.01 → .16
---------------------	------------------------	------------

MANUAL ACTUATORS FOR VFS/VFF TYPE BUTTERFLY VALVES AND VSS TYPE ARC VALVES
HANDHEBEL FÜR DROSSELKLAPPEN TYP VFS/VFF UND KUGELKLAPPEN TYP VSS
РУЧНЫЕ ПРИВОДЫ ДЛЯ ДРОСсельНЫХ КЛАПАНОВ ТИПА VFS/VFF
И ДУГОВЫХ КЛАПАНОВ ТИПА VSS
ATTUATORI MANUALI PER VALVOLE A FARFALLA TIPO VFS/VFF E VALVOLE A CALOTTA SFERICA TIPO VSS

CM	2
----	---

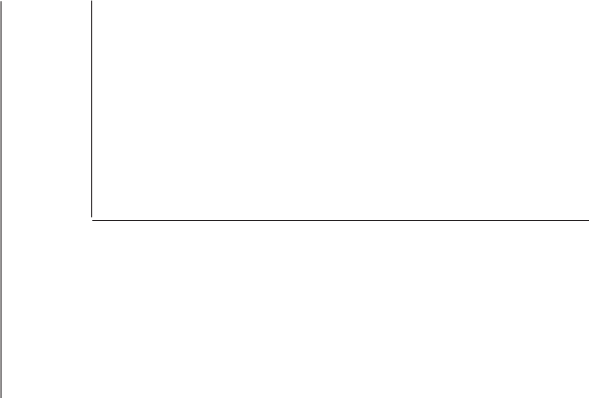


- 2** VFS (100 - 300) VSS (100 - 300)
- 3B** VFS (350 - 400) VFF (500 - 600)
- 4** VFS (100 - 300) VFF(250 - 300 - 350)
VSS (100-300)

Lever for manual actuator
Handhebel
 рычаг для ручного привода
Attuatore manuale

HAND WHEEL ACTUATOR FOR VG-TYPE SLIDE VALVE
HANDRAD FÜR FLACHSCHIEBER TYP VG
ПРИВОД С МАХОВИЧКОМ ДЛЯ ЗОЛОТНИКОВОГО КЛАПАНА ТИПА VG
ATTUATORE A VOLANTINO PER VALVOLE A GHIGLIOTTINA TIPO VG

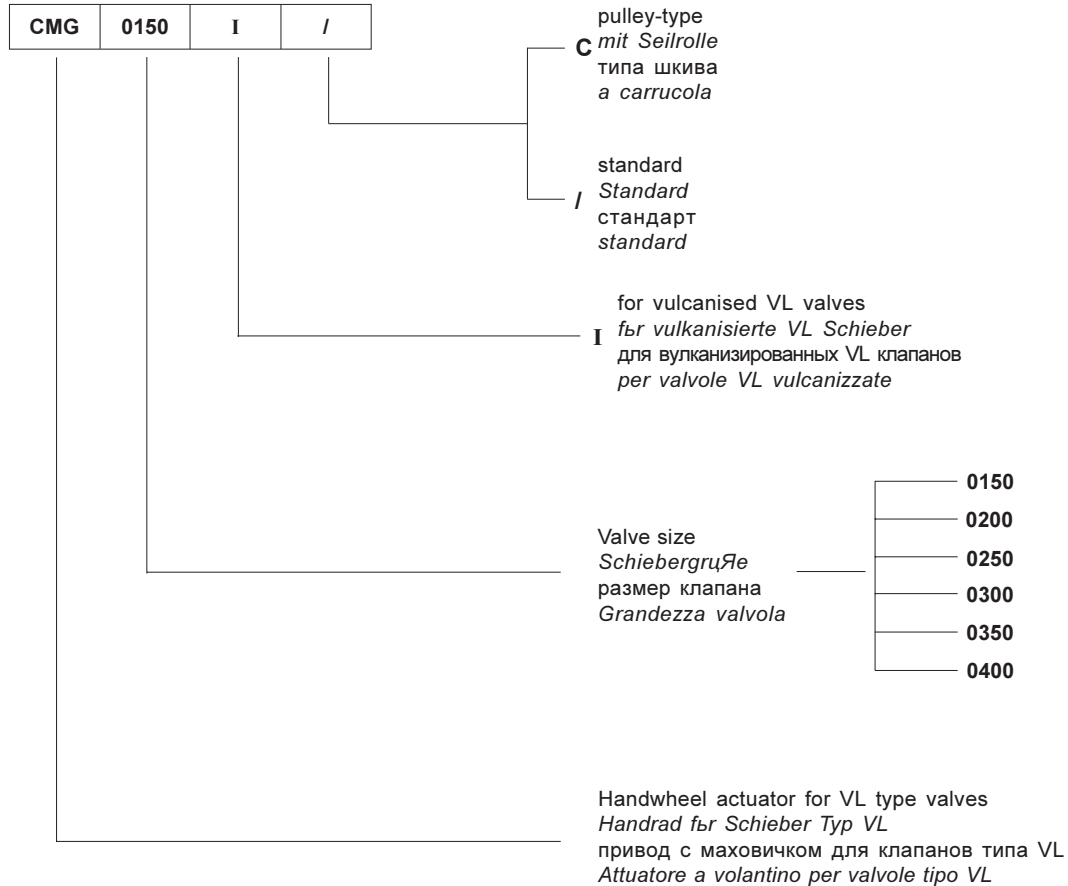
CMV	4
-----	---



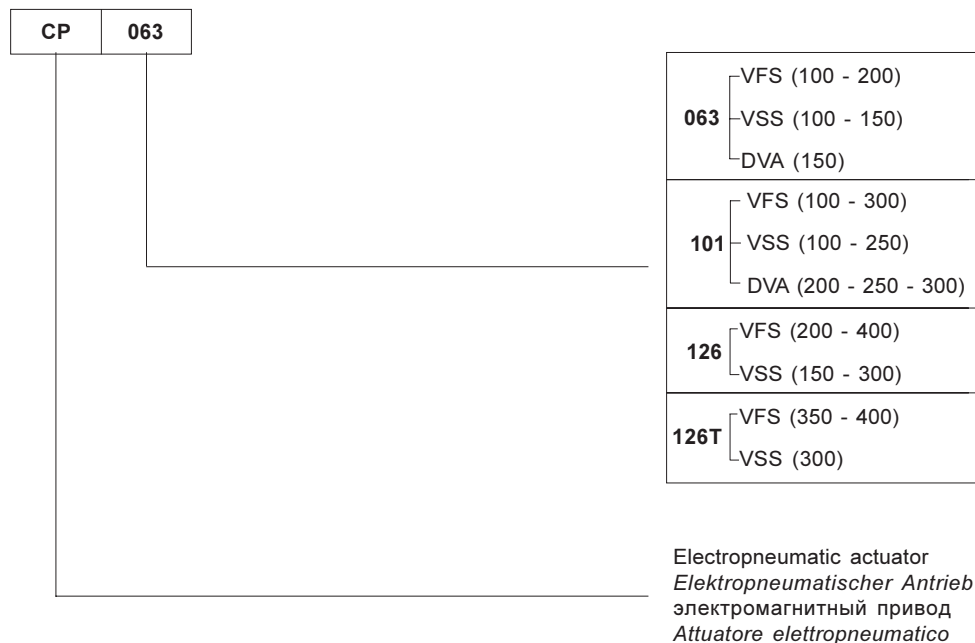
- 4** VG 500 - 1000
- 6**

Hand wheel actuator for VG
Handrad für VG
 Привод с маховичком для VG
Attuatore con volante per VG

HANDWHEEL ACTUATOR FOR VL-TYPE SLIDE VALVE
HANDRAD FÜR FLACHSCHIEBER TYP VL
ПРИВОД С МАХОВИЧКОМ ДЛЯ ЗОЛОТНИКОВОГО КЛАПАНА ТИПА VL
ATTUATORE A VOLANTINO PER VALVOLE A GHIGLIOTTINA TIPO VL



ELECTROPNEUMATIC ACTUATOR FOR VFS-TYPE BUTTERFLY VALVES, VSS TYPE ARC VALVES AND DVA DEFLECTOR
ELEKTROPNEUMATISCHE ANTRIEBE FÜR DROSSELKLAPPEN TYP VFS, KUGELKLAPPEN TYP VSS UND DVA WEICHE
ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ ПРИВОД ДЛЯ ДРОССЕЛЬНЫХ КЛАПАНОВ ТИПА VFS, ШАРОВЫХ КЛАПАНОВ ТИПА VSS И ОТРАЖАТЕЛЯ DVA
ATTUATORE ELETTROPNEUMATICO PER VALVOLE A FARFALLA TIPO VFS, A CALOTTA SFERICA TIPO VSS E DEVIATORE TIPO DVA



ELECTROMECHANICAL ACTUATOR AR FOR VG-TYPE SLIDE VALVES
ELEKTROMECHANISCHER ANTRIEB AR FÜR FLACHSCHIEBER TYP VG
ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ПРИВОД AR ДЛЯ ЗЛОТНИКОВЫХ КЛАПАНОВ ТИПА VG
ATTUATORE ELETTROMECCANICO AR PER VALVOLE A GHIGLIOTTINA TIPO VG

AR	070	A	2	1	/
----	-----	---	---	---	---

To indicate special request
 Zur Angabe von Sonderwünschen
 указать специальный запрос
 Per indicare richieste speciali

Motor with IP 55 protection
 Motor mit Schutzart IP 55
 электродвигатель с защитой IP 55
 Motore con protezione IP 55

1) 230-400 V/50 Hz

Connection dimensions (splined/square)
 Anschlußgröße (Keilwelle/Vierkant)
 размеры соединений (шлицевые/квадратные)
 Dimensione dell'attacco (calett/quadro)

2) 28 -25/24 mm

Type of connection
 Anschlußtyp
 тип соединений
 Tipo di attacco

A Splined WAM® standard
 WAM®-Standard Keilwelle
 стандартный шлицевой вал WAM®
 Calett. norme WAM®

Gear ratio - Drive power
 Antriebsuntersetzung - Antriebsleistung
 передаточное число
 Riduzione - Potenza

070 / 0.75 kW

Electric actuator
 Elektromechanischer Antrieb
 электрический привод
 Attuatore elettrico

ELECTROMECHANICAL ACTUATOR CRG FOR VL-TYPE SLIDE VALVE
ELEKTROMECHANISCHER ANTRIEB CRG FÜR FLACHSCHIEBER TYP VL
ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ПРИВОД CRG ДЛЯ ЗЛОТНИКОВОГО КЛАПАНА ТИПА VL
ATTUATORE ELETTROMECCANICO CRG PER VALVOLE A GHIGLIOTTINA TIPO VL

CRG	010	A	0150	/
-----	-----	---	------	---

To indicate special request
 Zur Angabe von Sonderwünschen
 указать специальный запрос
 Per indicare richieste speciali

- 0150
- 0200
- 0250
- 0300
- 0350
- 0400

- 0.25 kW
 - A 220/380 V 50 Hz
 - C 220/380 V 60 Hz
 - E 110/220 V 50 Hz
 - G 230/460 V 60 Hz
 - J 240/416 V 50 Hz
 - L 260/440 V 50 Hz

- 0.37 kW
 - B 220/380 V 50 Hz
 - D 220/380 V 60 Hz
 - F 110/220 V 50 Hz
 - H 230/460 V 60 Hz
 - K 240/415 V 50 Hz
 - M 260/440 V 50 Hz

Reducer type
 Typ Untersetzungsgetriebe
 тип редуктора
 Tipo di riduttore

PAM 71 B14 = 1/10

Rotating actuator for VL-type slide valves
 Drehantrieb für Schieber Typ VL
 вращающийся привод для золотниковых клапанов типа VL
 Attuatore rotante per valvole a ghigliottina tipo VL

**ELECTROMECHANICAL ACTUATORS AE FOR VFS TYPE BUTTERFLY VALVES AND VSS TYPE ARC VALVES
 ELEKTROMECHANISCHE ANTRIEBE AE FÜR DROSSELKLAPPEN TYP VFS UND KUGELKLAPPEN TYP VSS
 ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЕ ПРИВОДЫ AE ДЛЯ ДРОССЕЛЬНЫХ КЛАПАНОВ ТИПА VFS И ДУГОВЫХ КЛАПАНОВ ТИПА VSS
 ATTUATORI ELETTROMECCANICI AE PER VALVOLE A FARFALLA TIPO VFS E A CALOTTA SFERICA TIPO VSS**

AE	070	A	1	1	/
----	-----	---	---	---	---

To indicate special request
 Zur Angabe von Sonderwünschen
 указать специальный запрос
 Per indicare richieste speciali

○ Without motor - ○ Ohne motor
 ○ без электродвигателя - ○ Senza motore

Motor with IP 55 protection
 Motor mit Schutzart IP 55
 запрос электродвигатель с защитой IP 55
 Motore con protezione IP 55

- 1 230-400/50
- 3 240-415/50
- 4 260-440/50
- 6 220-380/60
- B 110-220/50
- N 230-460/60

Motor with IP 65 protection
 Motor mit Schutzart IP 65
 электродвигатель с защитой IP 65
 Motore con protezione IP 65

- P 230-400/50
- Q 240-415/50
- R 260-440/50
- S 220-380/60
- T 110-220/50
- U 230-460/60

Connection dimensions (splined/square)
 Anschlußabmessung (Keilwelle/Vierkant)
 размеры соединений (шлицевые/квадратные)
 Dimensione dell'attacco (calett/quadro)

- 1) 22 x 19 / 16 mm
- 2) 28 x 25 / 24 mm

Type of connection
 Anschlußtyp
 тип соединений
 Tipo d'attacco

- A WAM® standard splined shaft - Vielkeiwelle WAM® Standard
 стандартный шлицевой вал WAM® - Calettato norme Wam®
- B Square (mm) - Vierkant (mm)
 квадратный (мм) - Quadro (mm)
- C Parallel Key (mm) - PaЯfeder (mm)
 параллельный ключ (мм) - Chiavetta (mm)
- D Square (mm) - Vierkant (mm)
 квадратный (мм) - Quadro (mm)
- E Parallel Key (mm) - PaЯfeder (mm)
 параллельный ключ (мм) - Chiavetta (mm)

Gear ratio / Drive power
 Untersetzungsgetriebe / Antriebsmotor
 передаточное число / мощность привода
 Riduzione / Motorizzazione

- 040 / 0.18 kW
- 050 / 0.25 kW
- 051 / 0.37 kW
- 060 / 0.55 kW
- 070 / 0.75 kW

- Electric actuator for butterfly valves and arc valves
 - Elektroantrieb für Drossel- und Kugelklappen
 - электрический привод для дроссельных клапанов и дуговых клапанов
 - Attuatore elettrico per valvole a farfalla e a calotta sferica

HANDWHEEL ACTUATOR CV-TYPE FOR AE CONTROL
HANDRAD CV FÜR AE-ANTRIEB
С МАХОВИЧКОМ ТИПА CV ДЛЯ ПРИВОДНОГО МЕХАНИЗМА AE
ATTUATORE A VOLANTINO PER ATTUATORE AE

CV	040
----	-----

- 040 AE040
- 050 AE050
- 060 AE060
- 070 AE070

Handwheel actuator for AE
Handrad für AE
привод с маховичком для AE
Attuatore a volante per AE

CODE OF PNEUMATIC ACTUATOR KIT FOR VL
 CODE FÜR PNEUMATIKANTRIEB-MONTAGESATZ FÜR VL
 КОД НАБОРА ПНЕВМАТИЧЕСКИХ ПРИВОДОВ ДЛЯ VL
 CODIFICA PER KIT ATTUATORE PNEUMATICO PER VL

KCP	063	15 25	/
-----	-----	-------	---

To indicate special requests
 Zur Angabe von Sonderwünschen
 указать специальные запросы
 Per indicare richieste speciali

Valve index / Valve size
 Index / Schiebergröße
 Индекс клапана
 Indice / Dimensione valvola

15.25 (150)
 15.30 (250-300)
 35.40 (350-400)

Piston bore
 Zylinderbohrung
 поршневое отверстие
 Alésaggio cilindro

063
 080
 100

Pneumatic actuator kit
 Kit Pneumatiktrieb
 набор пневматических приводов
 Kit attuatore pneumatico

Possible combinations:
 Mögliche Kombinationen:
 возможные комбинации:
 Combinazioni ammesse:

KCP.063.15.25
 KCP.080.15.30
 KCP.100.35.40

CODE OF PNEUMATIC ACTUATOR KIT FOR VG
 CODE FÜR PNEUMATIKANTRIEB-MONTAGESATZ FÜR VG
 КОД НАБОРА ПНЕВМАТИЧЕСКИХ ПРИВОДОВ ДЛЯ VG
 CODIFICA PER KIT ATTUATORE PNEUMATICO PER VG

KCP	100	C	I
-----	-----	---	---

To indicate special requests
 Zur Angabe von Sonderwünschen
 указать специальные запросы
 Per indicare richieste speciali

Pneumatic cylinder standard
 Norm Pneumatikzylinder
 индекс клапана
 Normativa cilindro pneumatico

C = CETOP
 I = ISO 6431 VDMA 24562

Piston bore
 Zylinderbohrung
 поршневое отверстие
 Alesaggio cilindro

100
 125

Pneumatic actuator kit
 Kit Pneumatikantrieb
 набор пневматических приводов
 Kit attuatore pneumatico

Possible combinations: KCP.100.C
 Mögliche Kombinationen: KCP.100.I
 возможные комбинации: KCP.125.C
 Combinazioni ammesse: KCP.125.I

CODE OF PNEUMATIC ACTUATOR KIT FOR VL
 CODE FÜR PNEUMATIKANTRIEB-MONTAGESATZ FÜR VL
 КОД НАБОРА ПНЕВМАТИЧЕСКИХ ПРИВОДОВ ДЛЯ VL
 CODIFICA PER KIT ATTUATORE PNEUMATICO PER VL

INV	Q	0150	1
-----	---	------	---

1 = Carbon steel - *Stahl* - Углеродистая сталь - *Acciaio al carbonio*
2 = St. st. AISI 304 - *Edelstahl 1.4301* - нержавеющая сталь AISI 304
AISI 304

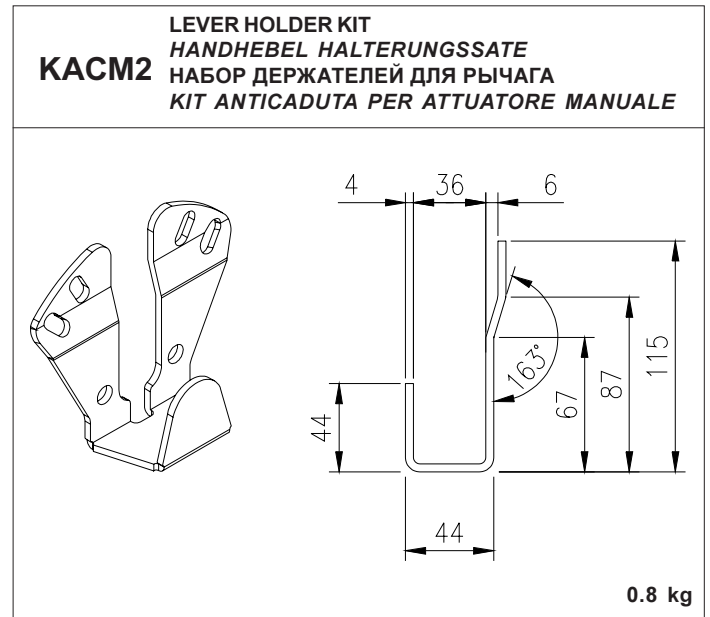
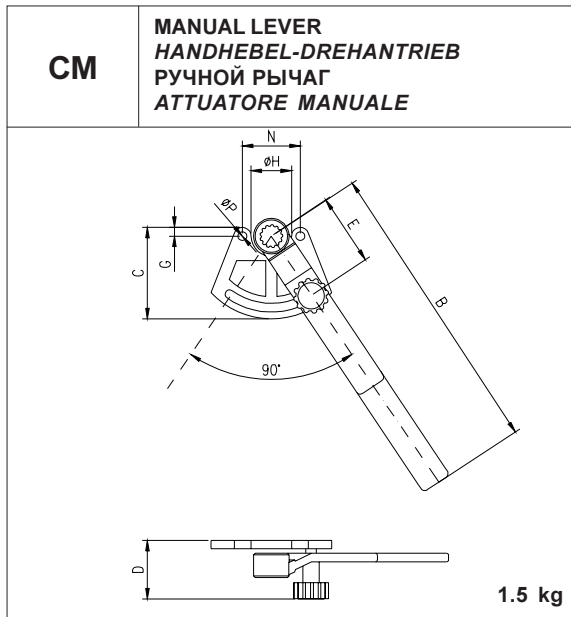
Valve size
Klappen/Größe
 размер клапана
Grandezza valvola

- 0150
- 0200
- 0250
- 0300

Cross-section
Querschnitt
 поперечное сечение
Sezione

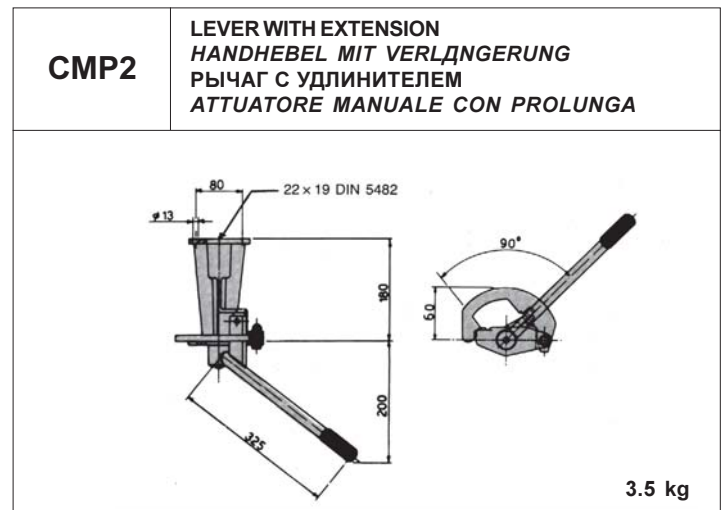
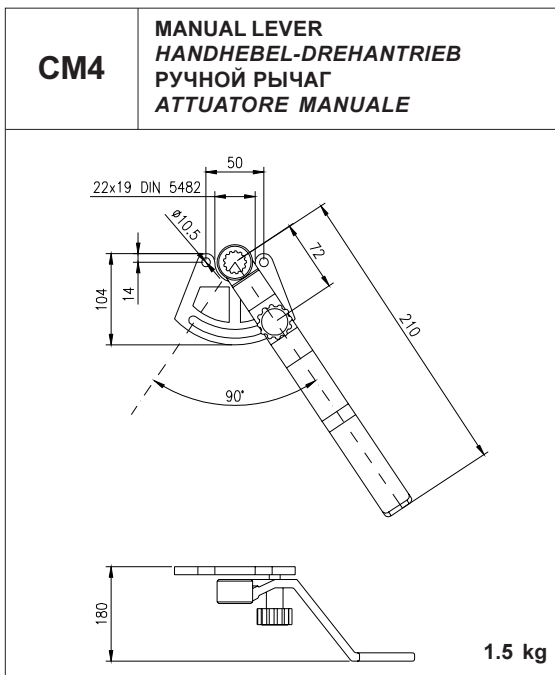
Q = square - *quadratisch* - квадратный - *quadra*
R = rectangular - *rechteckig* - прямоугольный - *rettangolare*

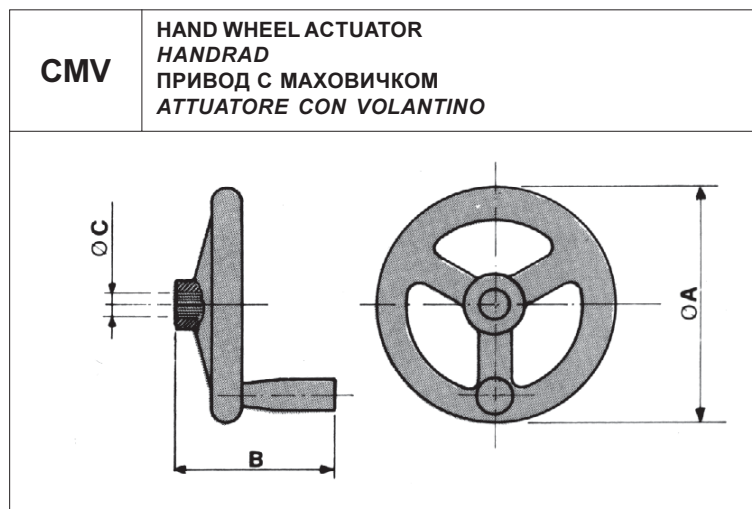
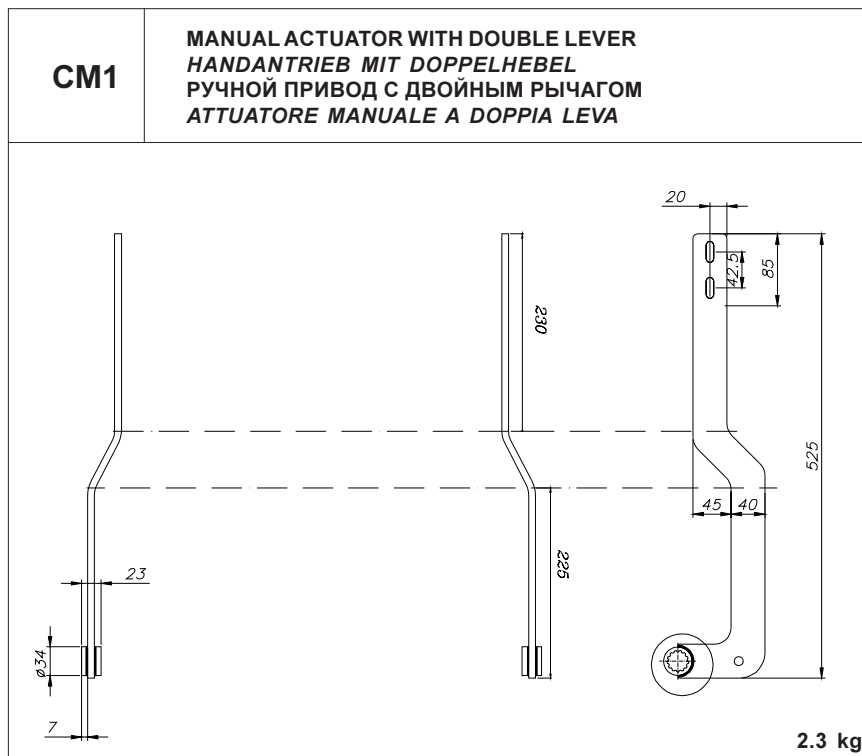
Inlet
Einlaufeinsatz
 входное отверстие
Invito (bocca)



Type	B	C	D	E	G	Ø H DIN 5482	N	Ø P	kg
CM 2	300	104	60	72	14	22 x 19	50	10.5	1.3
CM 3	500	107	60	72	17	28 x 25	80	10.5	2

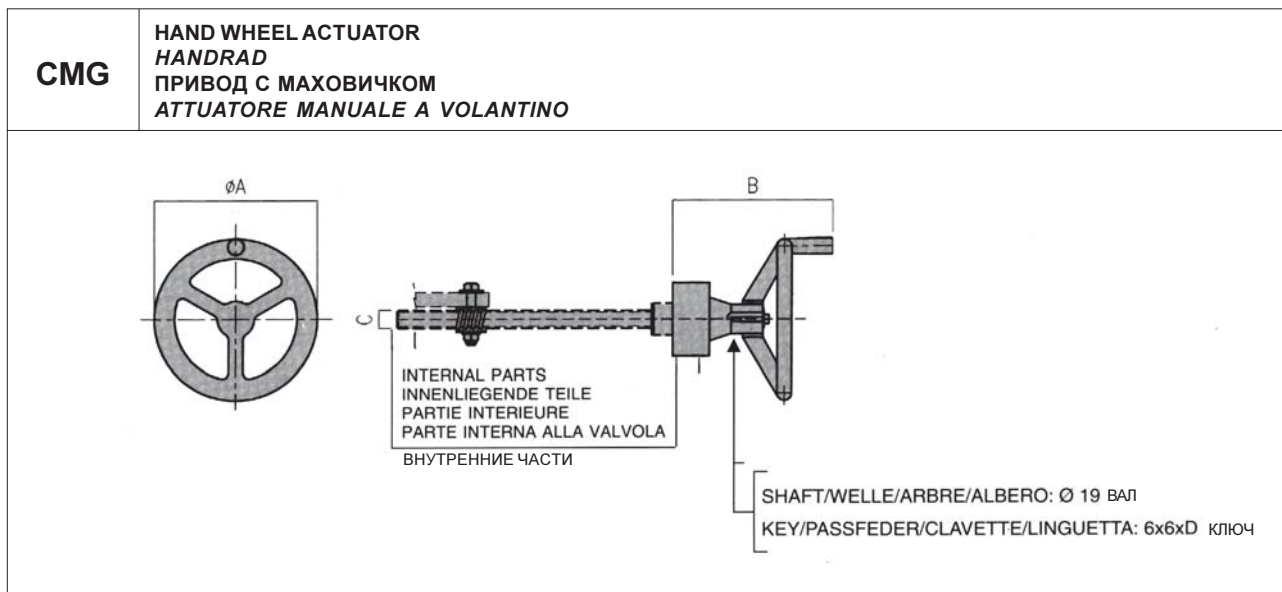
Dimensions in mm





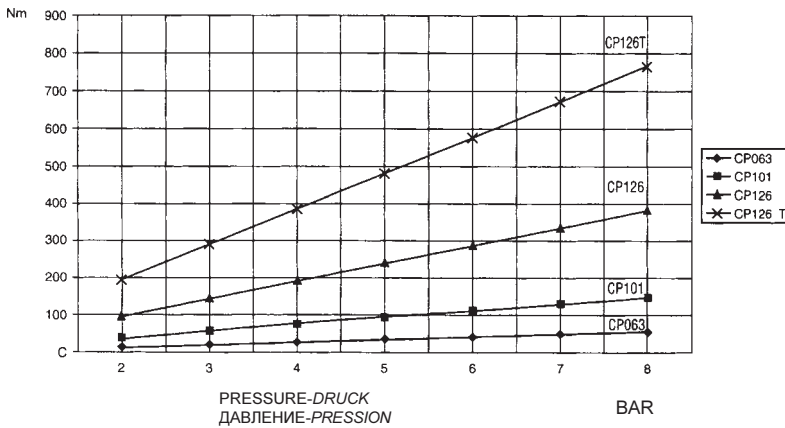
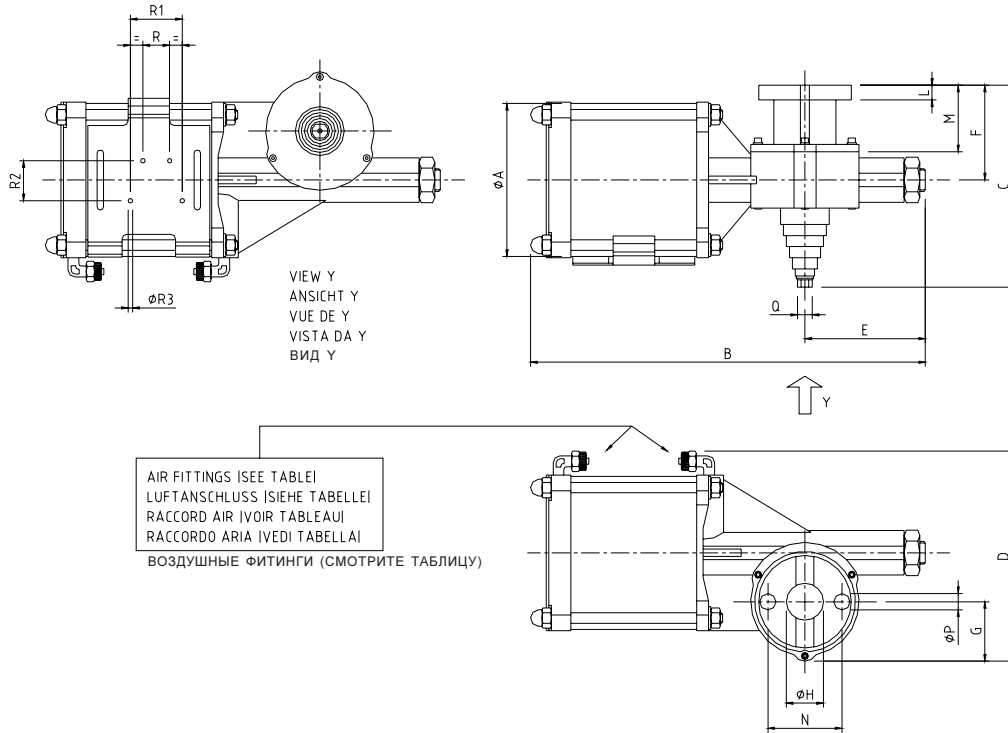
Type	ЩА	ЩБ	ЩС	kg
			DIN 5482	
CMV2	200	145	220	0.88
CMV4	250	145	250	1.42
CMV6	300	180	300	2.33

Dimensions in mm



Dimensions in mm

Type	ША	ШВ	ШВ	ШД	kg
CMG 0150I	200	165	TPN 25x5 UNIM 124	20	2
CMG 0200I	200	165	TPN 25x5 UNIM 124	20	2.5
CMG 0250I	200	165	TPN 25x5 UNIM 124	20	3
CMG 0300I	200	165	TPN 25x5 UNIM 124	20	4
CMG 0350I	250	241	TPN 25x5 UNIM 124	45	7
CMG 0400I	250	241	TPN 25x5 UNIM 124	45	8

CP
ELECTROPNEUMATIC ACTUATOR
PNEUMATIKANTRIEB
ЭЛЕКТРОПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ПРИВОД
ATTUATORE ELETTROPNEUMATICO


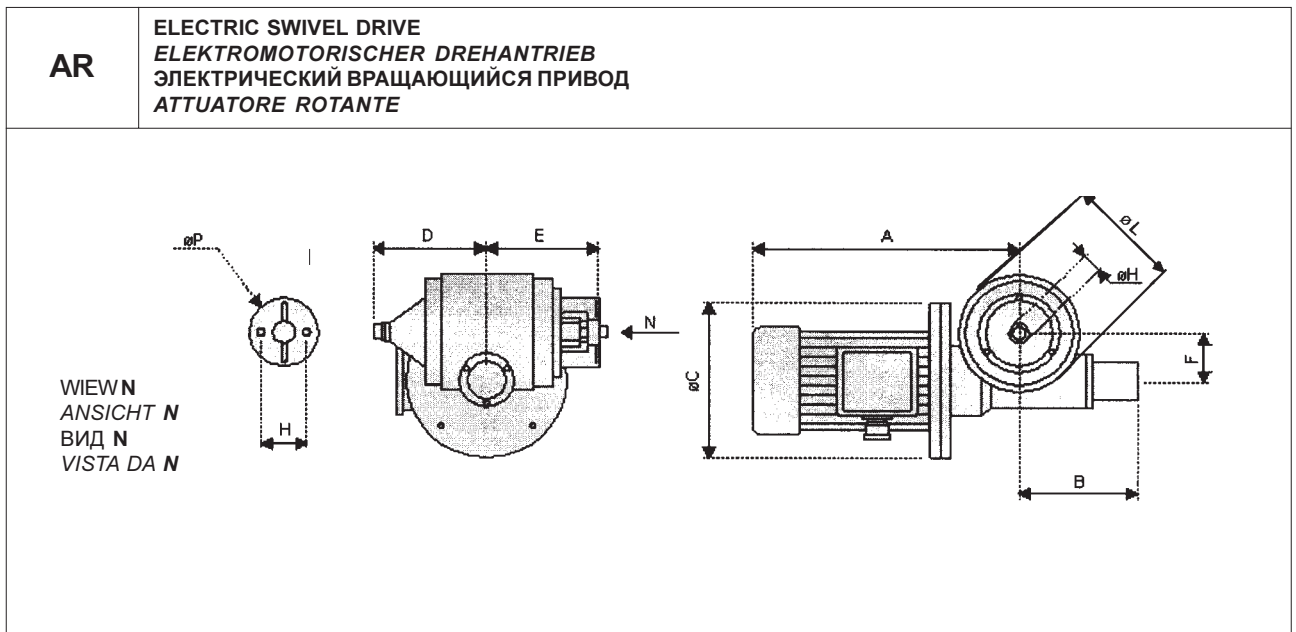
Operating pressure
Arbeitsdruck
 рабочее давление
Pressione di esercizio

2 4 7 bar

Dimensions in mm

Type	ША	В	С	Д	Е	Г	ШН DIN 5482	Л	М	Н	ШР	Q	R	R1	R2	R3	Ш Treading Gewinde Резьба Filetto raccordo	Ш Hose Schlauch Шланг Tubo raccordo	Air Consumption per cycle at 6 bar (NI) <i>Zyfterverbrauch pro zyklus bei 6 bar NI</i> Расход воздуха на цикл при 6 барах <i>Consumo d'aria per cicli in NI a 6 bar</i>	Operation time in sec. at 6 bar <i>Hubzeit in sec. bei 6 bar</i> Время операции в секундах при 6 барах <i>Tempo di manovra a 6 bar (secondi)</i>	kg*	
CP063	70	265	130	140	85	60	33	22x19	10	47	50	11	12	18	36	26	M4	1/8"	8x6	2.0 (x2)	0.8	2.8
CP101 CP101N	106	260	130	150	85	60	33	22x19	10	47	50	11	12	18	36	26	M4	1/8"	8x6	4.4 (x2)	0.8	3.3
CP126	125	450	180	215	170	100	65	28x25	16	52	80	13	12	22	60	40	M4	1/4"	8x6	6.3 (x2)	0.5	9.5
CP126T	125	600	180	215	170	100	65	28x25	16	52	80	13	12	22	60	40	M4	1/4"	8x6	12.6 (x2)	0.5	12.5

 * Packaging included - *Verpackung inbegriffen* - Упаковка включена - *Imballo compreso*



Type	Opening time <i>Öffnungszeit</i> Время размыкания <i>Tempo d'apertura</i>
500	37.5 sec
600	44.6v sec
700	51.8 sec
800	59 sec
1000	73.2 sec

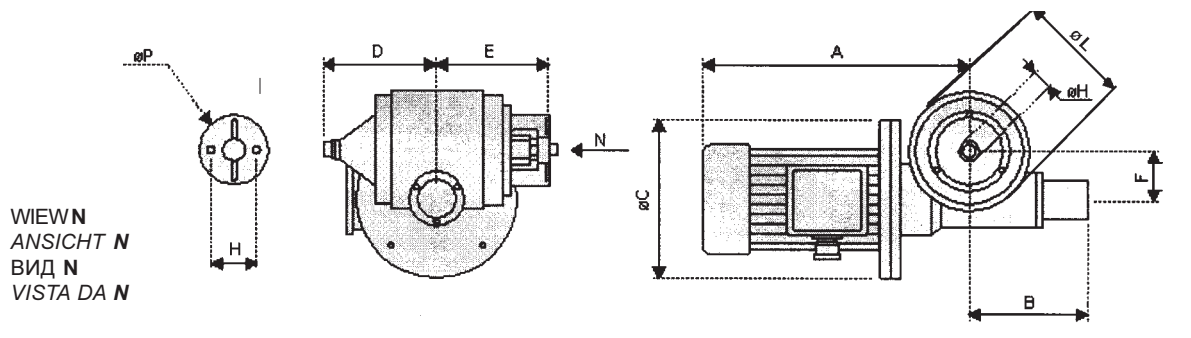
OPENING TIME VG SLIDE VALVES
ÖFFNUNGSZEITEN VON VG-SCHIEBERN

ВРЕМЯ РАЗМЫКАНИЯ ДРОССЕЛЬНЫХ КЛАПАНОВ VG

TEMPI DI APERTURA VALVOLE TIPO VG

Dimensions in mm

Type	A	B	ШС	D	E	F	G	H	Ш L	P	ШH	Nm	kW	Motor protection <i>Motor schutzart</i> защита электродвигателя <i>Protezione motore</i>	Volt	Hz	rpm <i>rpm</i> Upm giri/1'	kg
AR 070A21	331	90	200	120	150	70	80	85	140	13	28x25	45	0.75	IP 55	220/380	50	140	29

AE ELECTRIC SWIVEL DRIVE ELEKTROMOTORISCHER STELLANTRIEB ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВРАЩАЮЩИЙСЯ ПРИВОД ATTUATORE ELETTRICO																	
 <p>WIEWN ANSICHT N ВИД N VISTA DA N</p>																	
Dimensions in mm																	
Type	A	B	C	D	E	F	G	P	ШН DIN 5482	Nm	kW	Motor protection Motor-schutzart Защита электродвигателя Protezione motore	Max. starts per hour Max. Schaltungen pro Stunde максимальное число пусков в час Max. avviiamenti/ora	Volt	Hz	Revolution Umbrehung Вращение Rotazione	kg
AE 040A11	274	101	140	98	107	40	50	11	22x19	51	0.18	IP 55	20	220/ 380	50	90° in 0.6 sec	8
AE 050A11	288	119	160	110	110	50	50	11	22x19	70	0.25						16
AE 051A11	288	119	160	110	110	50	50	11	22x19	102	0.37						17
AE 060A11	330	135	200	120	150	60	80	13	22x19	158	0.55						26
AE 060A21	330	135	200	120	150	60	80	13	28x25	158	0.55						26
AE 070A11	331	150	200	120	150	70	80	13	22x19	210	0.75						29
AE 070A21	331	150	200	120	150	70	80	13	28x25	210	0.75						29

N.B.: with actuator AE-type, signalling systems MIC 22 or FNCO are obligatory

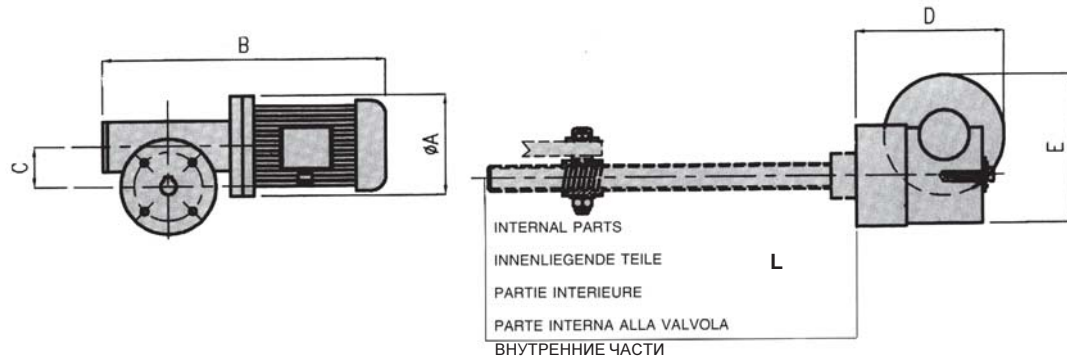
N.B.: bei AE-Antrieb sind MIC 22 oder FNCO Begrenzungsschalter erforderlich

Обратить особое внимание: с приводом типа AE необходимы системы сигнализации MIC 22 или FNCO

N.B.: con l'attuatore AE sono necessari sistemi di segnalazione MIC 22 o FNCO

ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ - ACCESSORI

- Emergency hand wheel CV
- Not-Handrad CV
- Аварийный маховичок CV
- Volantino d'emergenza CV

CRG
ELECTRIC SWIVEL ACTUATOR
ELEKTROMOTORISCHER DREHANTRIEB
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВРАЩАЮЩИЙСЯ ПРИВОД
ATTUATORE ELETTROMECCANICO ROTANTE


Type	OPENING TIME - ЦИФФУНГУСZEIT ВРЕМЯ РАЗМЫКАНИЯ - TEMPO DI APERTURA
150	13 sec
200	17 sec
250	21 sec
300	25 sec
350	25 sec
400	28 sec

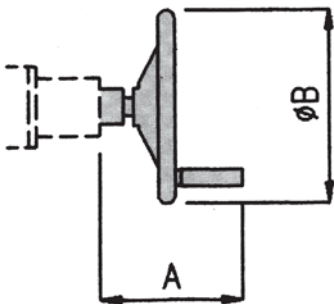
Type	L
CRG010 . 0150	182
CRG010 . 0200	232
CRG010 . 0250	272
CRG010 . 0300	332
CRG010 . 0350	427
CRG010 . 0400	477

Dimensions in mm
OPENING TIME VL SLIDE VALVES
ЦИФФУНГУСZEITEN VON VL- SCHIEBERN
ВРЕМЯ РАЗМЫКАНИЯ ЗОЛУТНИКОВЫХ КЛАПАНОВ VL
TEMPI D'APERTURA VALVOLE TIPO VL

Type	ША	B	C	D	E	L	Nm	kW	Insulation class Iso-Klasse Класс изоляции Classe isolamento	Volt	Hz	r.p.m. - min ⁻¹ Оборотов в минуту - giri/min.	kg
CRG 010A	0150	105	340	40	144	143	16	0.25	IP 55	220/230V	50	140	18
CRG 010B	0200	105	340	40	144	143	21	0.37	IP 55	220/380V	50	140	19
	0250												20
	0300												21
CRG 010B	0350	105	340	40	144	143	21	0.37	IP 55	220/380V	50	140	22
	0400												23

Dimensions in mm
N.B.: With CRG actuator signalling FNC6 systems are necessary - N.B.: bei CRG - Antrieben sind FNC6 Signalsysteme notwendig.
Обратить особое внимание: С приводом CRG необходимы системы сигнализации FNC6 - N.B.: Con l'attuatore CRG sono necessari i sistemi di segnalazione FNC6.

CV	HAND WHEEL ACTUATOR HANDRAD ПРИВОД С МАХОВИЧКОМ ATTUATORE CON VOLANTINO			
	<i>Dimensions in mm</i>			



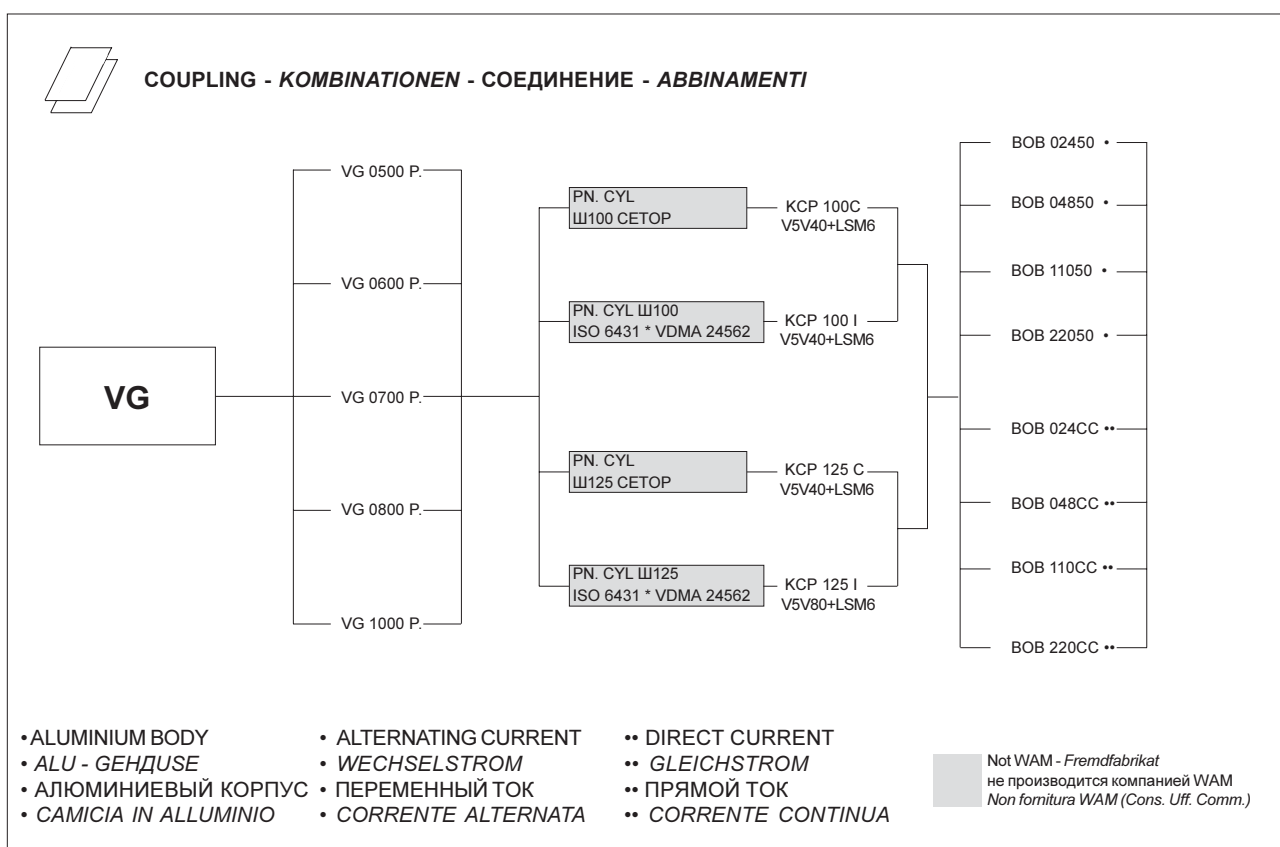
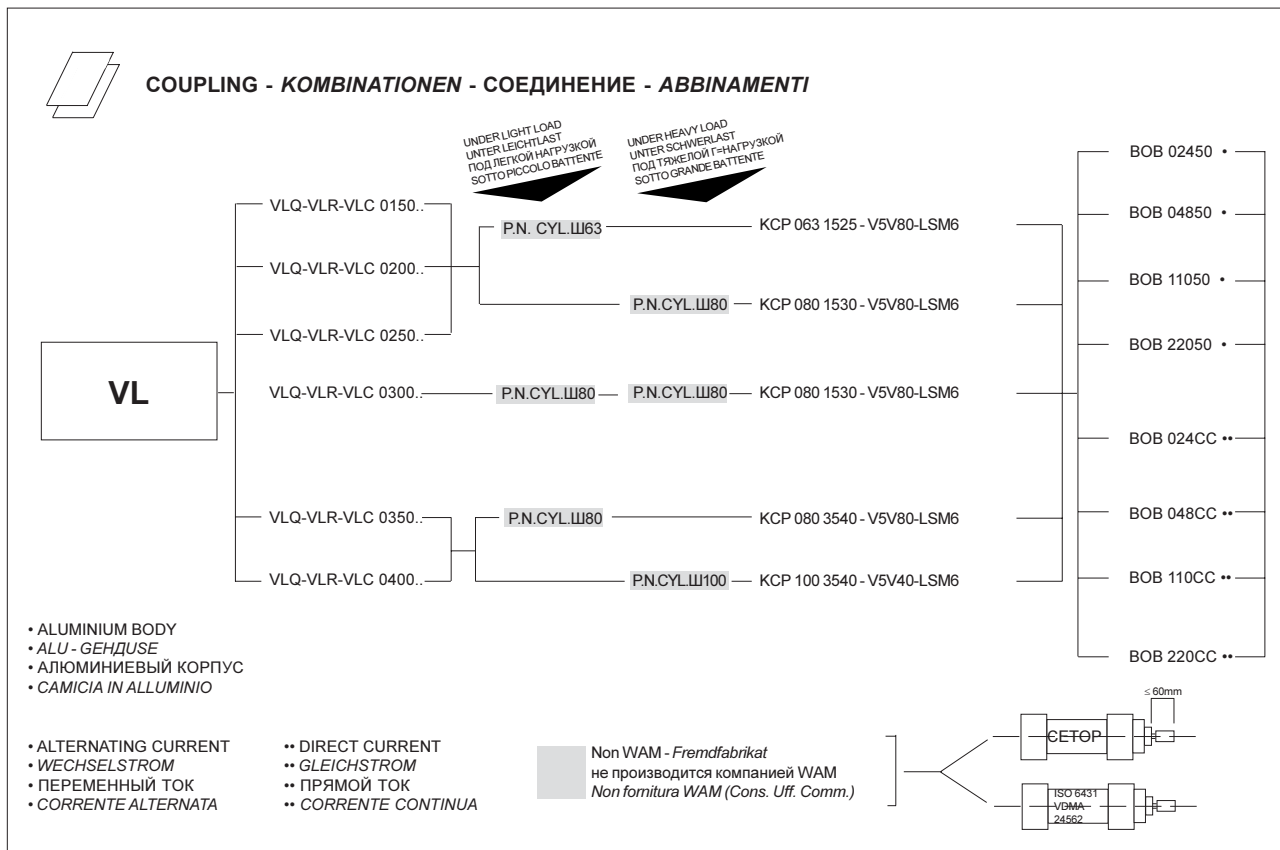
Type	A	B	C	COUPLING - KOMBINATIONEN МУФТА - ABBINAMENTI
CV 040	112	125	0.7	AE 040
CV 050	112	125	0.7	AE 050 - AE 051
CV 060	122	125	0.7	AE 060
CV 070	122	125	0.7	AE 070


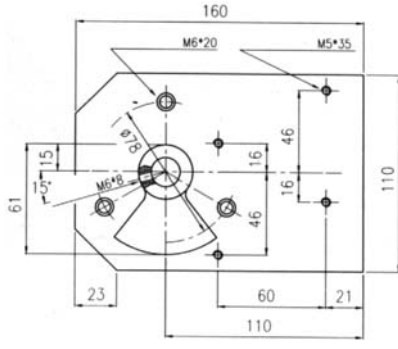
(inactive when swivel actuator AE is working)
(bewegungslos, wenn Stellantrieb AE in Betrieb ist)
(неактивный, когда работает вращающийся привод AE)
(fermo durante il funzionamento dell'attuatore elettrico AE)

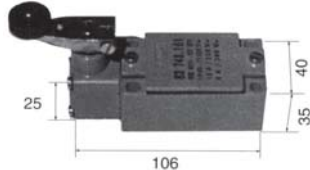
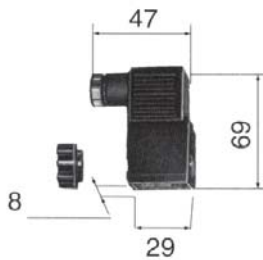

ACTUATOR-VALVE COMBINATION - KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN ANTRIEB-KLAPPE/SCHIEBER
КОМБИНАЦИЯ ПРИВОД-КЛАПАН - COMBINAZIONE ATTUATORI/VALVOLE

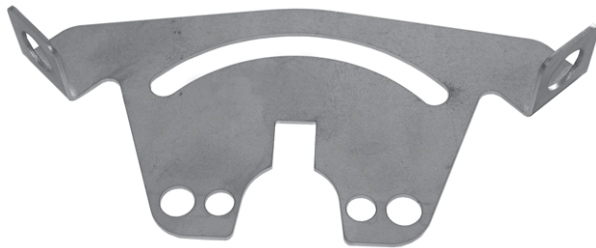
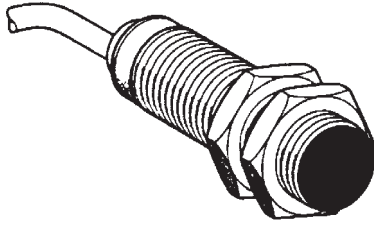
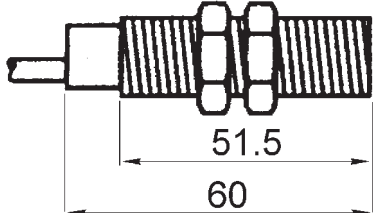
ACTUATORS - ANTRIEBE ПРИВОДЫ - ATTUATORI	VALVES - KLAPPEN UND SCHIEBER - КЛАПАНЫ - VALVOLE						
	VFS	DVA	VFF	VG	VDI	VL	VSS
CM	•	•					•
CM 4	•	•	•				•
CMV				•			
CMP 2	•	•					
CP	•	•					•
AR				•			
AE	•	•					•
CMG					•	•	
CRG					•	•	
KIT				•	•	•	

PNEUMATIC ACTUATORS (NON WAM) FOR SLIDE VALVES VL AND VG
PNEUMATIKZYLINDER (FREMDFABRIKATE) FÜR SCHIEBER VL UND VG
ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ ПРИВОДЫ (НЕ ПРОИЗВОДИМЫЕ КОМПАНИЕЙ WAM) ДЛЯ ЗОЛОТНИКОВЫХ КЛАПАНОВ VL И VG
UTILIZZO CILINDRI LETTRORPNEUMATICI FORNITURA NON WAM SU VALVOLE TIPO: VL VG



<p>MIC 23</p>	<p>MICRO-SWITCH BOX MICROSCHALTERBOX КОРОБКА МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ SCATOLA MICROINTERRUTORI</p>	<p>LSM0</p>	<p>LIMIT SWITCH MOUNT ENDSCHALTERPLATTE ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ PIASTRA PER FINE CORSA</p>
<p>IP 66 10 A 400 V 16 A 250 V</p>	 <p>320 g</p>	<p>700 g</p>	

<p>LSM 4* LSM 6*</p>	<p>LIMIT SWITCHES ENDSCHALTER КОНЦЕВЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ FINE CORSA</p>	<p>SOLENOID COILS SPULEN СОЛЕНОИДЫ BOBINE</p>	<p>V5 V8 V5 V4</p> <p>ELECTROVALVES 5/2 MAGNETVENTILE 5/2 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ВЕНТИЛИ 5/2 ELETTROVALVOLE 5/2</p>
 <p>LSM 4 250 g LSM 6 850 g *Kit with two limit switches *Bausatz mit zwei Endschaltern *комплект с двумя концевыми выключателями *Kit di due finecorsa</p>	<p>24 - 48 - 110 - 220 V DC / AC 50 Hz</p>  <p>100 g</p>	<p>V5V8 450 g V5V4 550 g</p> <p>V5V80 6 1/8" } monostable V5V40 6 1/4" } monostabil } monostable } monostabile</p> <p>V5VV80 6 1/8" } bistable V5VV40 6 1/4" } bistabil } bistable } bistabile</p> 	

<p>LSM3</p>	<p>KXS1 INDUCTIVE LIMIT SWITCH MOUNT PLATTE FÜR INDUKTIONSENDSCHALTER KXS1 ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ КXS1 ИНДУКТИВНОГО КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ PIASTRA PER FINE CORSA INDUTTIVI KXS1</p>	<p>KXS1</p>	<p>M18 THREADED INDUCTIVE LIMIT SWITCH INDUKTIONSENDSCHALTER MIT GEWINDE M18 М18 ИНДУКТИВНЫЙ КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ С РЕЗЬБОЙ FINE CORSA INDUTTIVO FILETTATO M18</p>
		  <p>51.5 60</p>	<p>dimensions in mm</p>

N.B. Rights reserved to modify technical specifications

N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

Обратить особое внимание: Права сохраняются на модификацию технических спецификаций

N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.



WAM®

WAM S.p.A.
Via Cavour, 338
I - 41030 Ponte Motta
Cavezzo (MO) - ITALY

 ++ 39 / 0535 / 618111
fax ++ 39 / 0535 / 618226
e-mail info@wam.it
internet www.wamgroup.com
videoconferenze ++ 39 / 0535 / 49032